

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

## DIPARTIMENTO di ANTICHITA' FILOSOFIA e STORIA

### IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

- VISTO il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023 n. 36 (di seguito "il Codice") e in particolare l'art. 17 dello stesso, relativo alle fasi delle procedure di affidamento;
- VISTA la Legge 190/2012 (legge anticorruzione);
- VISTO l'art. 1 commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296, recante "*Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato*" (finanziaria 2007);
- VISTO il Manuale di Contabilità dell'Università degli Studi di Genova, emanato con D.R. n. 5774 del 29 dicembre 2022 e in particolare l'allegato n. 13 recante "*Linee operative in materia di responsabilità e competenza inerenti ai cicli attivo e passivo*";
- VISTI l'art. 15 del Codice relativo al "Responsabile Unico del Progetto (RUP)" e l'allegato I.2, concernente l'"Attività del RUP";
- VISTO l'art. 50, comma 1 lett. b) del Codice, che prevede la possibilità dell'"*affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante*";
- VISTO l'art. 17, comma 2 del Codice che prevede che "*in caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 (decisione di contrarre) individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale*";
- VISTO l'art. 29 del Codice che dispone che "*Tutte le comunicazioni e gli scambi di informazioni di cui al codice sono eseguiti, in conformità con quanto disposto dal codice dell'amministrazione digitale di cui al decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82*";
- CONSIDERATA l'esigenza manifestata dalla Prof.ssa Lara Pagani, Docente Associato DAFIST, in data 09/03/2024 di procedere all'acquisto di un servizio di revisione linguistica e stilistica di tre articoli scientifici in lingua inglese (totale 9000 parole), per un importo presunto pari ad Euro 450,00 (IVA esclusa)
- CONSIDERATO che i titoli sono Khorizontes, Ou graphein, Athetein/athetesis e la sede di pubblicazione sarà la Greek and Roman Humanities Encyclopedia (GROH) dell'editore de Gruyter.
- CONSIDERATO che i fondi necessari alla copertura del servizio richiesto sono allocati sulla voce COAN CO. CG.04.01.02.05.01.17 Altre spese per servizi- Progetto U-GOV 100016-2017-FM-ALTRI-INT\_001 SIBC 2017-2020- Montanari
- CONSIDERATO che ai sensi del D.Lgs. n. 81/08, sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto e, non essendo stati riscontrati potenziali rischi, non risulta necessario provvedere alla redazione del DUVRI e non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;
- VISTA la delega Rep. 1656 del 05 aprile 2023 conferita al dott. Dario Cavallini, dal Dirigente dell'Area per le Strutture Fondamentali, Dott.ssa Roberta Cicerone, nell'ambito delle procedure di acquisizione di beni e servizi, ai sensi dell'allegato 13 al Manuale di Contabilità;
- VISTA la disponibilità del Dott. Dario Cavallini a svolgere le funzioni di Responsabile Unico del Progetto (RUP) per la presente procedura;

RILEVATO	che non sono attive convenzioni-quadro Consip di cui all'art. 26, comma 1, della legge n. 488/1999 aventi ad oggetto servizi che soddisfino tutti i requisiti richiesti nella presente procedura di approvvigionamento;
VISTO	che dal 1 gennaio 2024 ha acquisito efficacia la disciplina sulla digitalizzazione dell'intero ciclo dei contratti pubblici prevista al libro I, parte II del codice dei contratti pubblici
VISTO	l'art.25 del Nuovo Codice Appalti ha previsto, dal 1° gennaio 2024, l'obbligo per le stazioni appaltanti e gli enti concedenti di utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale (PAD) per svolgere tutte le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici, piattaforme certificate secondo le regole tecniche di cui all'art.26, compresi gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000,00,00 Euro;
VISTO	che il MIT anche per i micro-affidamenti afferma che valgono le regole del nuovo Codice Appalti e con parere 2196/2023, il Servizio supporto giuridico del MIT ha precisato che anche per piccoli affidamenti inferiori a 5.000,00 Euro è obbligatorio l'utilizzo della piattaforma telematica
VISTO	il comunicato dell'ANAC del 10 gennaio 2024 con cui l'Autorità, riconosce la rivoluzione nel mondo della contrattualistica, considerate le difficoltà previste, al fine di consentire il graduale adeguamento alle nuove disposizioni da parte delle Amministrazioni che dovranno adeguarsi ai nuovi sistemi che prevedono l'utilizzo delle piattaforme certificate e garantire così un migliore passaggio verso l'amministrazione digitale estende fino al <b>30 settembre 2024</b> l'utilizzo dell'interfaccia web messa a disposizione dalla piattaforma contratti pubblici (PCP) agli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000,00 euro;
CONSIDERATO	che non è stato possibile acquisire il servizio in oggetto attraverso il MEPA in quanto non esiste nel catalogo alcuna tipologia di prodotto corrispondente a quella richiesta e che pertanto si è proceduto a richiedere un'offerta all'operatore economico Orla Mulholland - Übersetzung & Lektorat – Codice Fiscale estero 14/450/63376 e P.IVA 296473114 con sede in BERGMANNSTRASSE n. 110 – D-10961 Berlino (Germania) per le ragioni di seguito espresse: Orla Mulholland Übersetzung&Lektorat è una professionista non solo madrelingua ma anche dotata di un PhD in classics, il che le consente di avere grande consapevolezza dei contenuti che sta revisionando in quanto su questa tipologia di testi bisogna lavorare in maniera oculata e professionale al fine di produrre un risultato apprezzato dalle case editrici. Infatti, i suoi lavori sono sempre stati eccellenti, consegnati in tempi rapidi e puntuali e i suoi preventivi sono molto economici.
CONSIDERATO	che il fine, che si intende perseguire con l'affidamento del presente servizio, è quello di acquisire, in tempi congrui, la revisione linguistica e stilistica dei testi richiesti necessaria al fine di garantire il regolare svolgimento dell'attività progettuale e scientifica della Prof.ssa Pagani
CONSIDERATO	che la Prof.ssa Pagani ha proceduto in autonomia a richiedere un preventivo di spesa alla Dott.ssa Orla Mulholland - Übersetzung & Lektorat – Codice Fiscale estero 14/450/63376 e P.IVA 296473114 con sede in BERGMANNSTRASSE n. 110 – D-10961 Berlino (Germania) per le ragioni di seguito espresse: persona in possesso di adeguate competenze e di comprovata esperienza nel settore, qualità essenziali per produrre una traduzione/revisione corretta ed efficace di tali testi, sempre puntuale nella consegna dei lavori nonché con costi competitivi.
CONSIDERATO	che è pervenuto al DAFIST il preventivo della seguente società: Orla Mulholland - Übersetzung & Lektorat – Codice Fiscale estero 14/450/63376 e P.IVA 296473114, (Prot. in E n. 17637 del 06 marzo 2024), relativo alla richiesta della Prof.ssa Pagani, di importo pari ad Euro 450,00 IVA esclusa
VISTI	i necessari approfondimenti dovuti alla necessità di verificare il corretto regime fiscale del fornitore dovuti alla richiesta di non applicazione della doppia imposizione;
CONSIDERATA	la valutazione positiva delle condizioni tecnico economiche di acquisizione alla luce del preventivo, datato 28 febbraio 2024, pari ad Euro 450,00
RITENUTO	pertanto, di affidare l'incarico di cui trattasi alla Dott.ssa Orla Mulholland, in considerazione della comprovata professionalità e pregressa positiva esperienza

- PRESO ATTO** che il RUP, stante la convenienza del prezzo proposto in rapporto alla qualità della prestazione ed alla comprovata esperienza nel settore e perseguendo il fine della pubblicazione su riviste scientifiche del settore e dell' incremento della diffusione della ricerca del dipartimento; ha ritenuto congrui i preventivi offerti da Orla Mulholland - Übersetzung & Lektorat – Codice Fiscale estero 14/450/63376 e P.IVA 296473114
- ACCERTATO** che l'operatore economico Orla Mulholland - Übersetzung & Lektorat – Codice Fiscale estero 14/450/63376 e P.IVA 296473114 ha presentato dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 inerente l'assenza di motivi di esclusione dalle procedure di appalto, debitamente sottoscritta e che, ai sensi dell'art. 52 del Codice, la stazione appaltante verificherà le dichiarazioni fornite nell'ambito delle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno;
- ACCERTATA** altresì la presenza, in conformità all'art. 3 comma 7 della Legge n. 136/2010, della comunicazione in ordine alla tracciabilità dei flussi finanziari;
- CONFERMATA** la disponibilità finanziaria sulla voce COAN CO. CG.04.01.02.05.01.17 Altre spese per servizi - Progetto U-GOV 100016-2017-FM-ALTRI-INT\_001 SIBC 2017-2020-Montanari del budget 2024 del Dipartimento;

#### **DETERMINA**

- di affidare, per le ragioni espresse, il servizio di revisione linguistica e stilistica degli articoli Khorizontes, Ou graphein, Athetein/athetesis oggetto della presente procedura all'operatore economico Orla Mulholland - Übersetzung & Lektorat – Codice Fiscale estero 14/450/63376 e P.IVA 296473114 con sede in BERGMANNSTRASSE n. 110 – D-10961 Berlino (Germania) CIG: B1C61C7A61;
- di imputare la spesa complessiva di € 549 così determinata:

A	Importo contrattuale ( <u>IVA esclusa</u> )	€ 450,00
B	IVA al 22%	€ 99,00
C	<b>Totale onnicomprensivo</b>	<b>€ 549,00</b>

sulla voce COAN CO. CG.04.01.02.05.01.17 Altre spese per servizi - Progetto U-GOV 100016-2017-FM-ALTRI-INT\_001 SIBC 2017-2020- Montanari del budget 2024 del Dipartimento;

- di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art.3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
- di provvedere, ai sensi dell'art. 28 del Codice, alla pubblicazione sul sito internet dell'Università di Genova "Amministrazione Trasparente" - "Bandi Gara e Contratti".

VISTO IL RUP  
Dott. Dario Cavallini

IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO  
Dott. Dario Cavallini  
(*F.to digitalmente*)